

Mirovni korpus u Albaniji i Crnoj Gori

Kaskadno širenje
i povećanje
obima našeg
uticaja



Poruka ambasadorke SAD u Albaniji Yuri Kim

Dragi Volonteri Mirovnog korpusa, zaposleni, partneri i pristalice

Drago mi je što mogu da učestvujem u proslavi rezultata koje je postigao Mirovni korpus u Albaniji i Crnoj Gori u 2019. godini. Čestitam Volonterima koji su, zajedno sa svojim albanskim kolegama, na toliko mnogo načina doprinjeli stvaranju jačih, zdravijih i osnaženih zajednica.

Volonteri Mirovnog korpusa su lideri u razvoju i građanskoj diplomatiji. Oni unose posvećenost i usredsređenost u svoj rad ovdje u Albaniji, jačajući američko-albansko prijateljstvo. Svoju titulu ambasadorke ja nosim s ponosom. Ali podjednako sam ponosna i na naš širi tim i priznajem da smo svi mi koji ovdje radimo na jačanju američko-albanskih veza takođe ambasadori u ovoj zemlji.

U novembru 2019. godine, Albanija je doživjela katastrofalan zemljotres. Volonteri Mirovnog korpusa su se pridružili timu SAD i odmah krenuli u akciju, zajedno sa albanskim kolegama, psiholozima, nevladinim organizacijama i Ministrastvom zdravlja. U roku od nedelju dana naši Volonteri su organizovali Obuku trenera. U tijesnoj saradnji sa Ministarstvom prosvjete i sporta, oni su u kratkom periodu realizovali obuku u tri najpogođenije opštine, Tirani, Draču i Lješ, a zatim i u cijeloj zemlji. Volonteri i njihove kolege su uspjeli da dopru do impresivnih preko 5.000 nastavnika u skoro 900 škola. Kroz ovaj izuzetan poduhvat, iskristalizovali su se moć i uticaj rada naših Volontera.

Tokom svog života, imala sam priliku da saznam kolika je moć Mirovnog korpusa. Budući da potičem iz Južne Koreje, bila sam u mogućnosti da neposredno vidim nevjerovatnu korist i rezultate koje postiže grupa izvanrednih Amerikanaca tokom dvije godine službe posvećene Mirovnom korpusu. Isti takav uticaj mogu da vidim i ovdje u Albaniji. Povrh svega ostalog, Volonteri Mirovnog korpusa donose nadu i inovativnost.

Ja sam oduševljena što služim kao ambasadorka u zemlji koja ima tako talentovane Volontere čija posvećenost misiji za svjetski mir i prijateljstvo jeste otjelotvorenje najboljih kvaliteta Amerike.

Iskreno vaša
Yuri Kim



Poruka ambasadorke SAD-a u Crnoj Gori Judy Rising Reinke

Dragi prijatelji, partneri i kolege,

Mirovni korpus je omiljena američka institucija. Gotovo 60 godina, Mirovni korpus organizuje Volontere da služe u zemljama širom svijeta. Iako su se vremena promijenila od 1961. godine, kada je predsjednik Kennedy osnovao Mirovni korpus, njegova misija da *promoviše svjetski mir i prijateljstvo* ostaje nepromijenjena.

Prošle godine smo imali istorijski trenutak za našu Ambasadu i naše bilateralne odnose, jer smo zajedno sa našim crnogorskim partnerima i kolegama iz Mirovnog korpusa pomogli u potpisivanju Bilateralnog sporazuma između vlada Sjedinjenih Država i Crne Gore, čime se službeno pokreće geneza Mirovnog korpusa u Crnoj Gori!

Prva grupa Volontera stigla je iz Sjedinjenih Država u januaru 2020. godine. Oni su imali veliku privilegiju i odgovornost da postave temelje ovog novog poglavlja u našim odnosima. Radujem se danu kada će Volonteri Mirovnog korpusa služiti u crnogorskim školama, predavati engleski jezik zajedno sa crnogorskim kolegama i sarađivati sa crnogorskom omladinom kako bi pronašli načine da naprave razliku u zajednicama u kojima će služiti.

Služenje u Crnoj Gori i život sa njenim ljudima promijenice život ovih Volontera. Oni će se na jedinstven način upoznati sa crnogorskom kulturom dok žive i rade sa građanima ove nevjerovatne zemlje u kojoj sam ponosna da služim kao ambasadorka SAD-a.

Takođe bih htjela da izrazim duboku zahvalnost i poštovanje srdačnim i gostoprimljivim crnogorskim porodicama koje su otvorile svoje domove i svoja srca našim Volonterima. Vaše gostoprimstvo je od izuzetne važnosti Volonterima dok obavljaju preuzetu dužnost dvogodišnje službe u Crnoj Gori.

Mirovni korpus u Crnoj Gori zaista predstavlja dobitak za obje naše zemlje i ja ne bih mogla biti uzbuđenija zbog početka ovog važnog partnerstva.

Iskreno vaša,

Judy Rising Reinke
Ambasadorka SAD-a u Crnoj Gori



Poruka direktorice Mirovnog korpusa u Albaniji i Crnoj Gori Kate Becker

Veliki pozdrav

2019. je bila još jedna godina od ključne važnosti za nas. Bila je to godina kaskadnog širenja i povećanja obima našeg uticaja.

Razlog toga što radimo jesu mladi. Način na koji radimo to što radimo jeste razvoj odnosa među ljudima. Ono što radimo proteže se od značajnog i neposrednog odgovora na zemljotres, preko svakodnevne nastave u učionicama, pružanja nadahnuća djeci da sanjaju velike stvari, sve do vodeće uloge u pitanjima od značaja za zajednice tokom njihove težnje ka boljitku.

U 2019. godini kaskadno smo proširili svoj uticaj, nastavljajući s naporima da dopremo do većeg broja zajednica u Albaniji koje prethodno nisu imale Volontera Mirovnog korpusa. Povećali smo obim svog uticaja reagovanjem na nacionalnu krizu bez uspostavljenog plana. Volonteri su radili zajedno sa lokalnim liderima tako što su:

- Držali nastavu. I nadahnjivali. U učionici, izvan učionice, u ljetnjim kampovima i kroz posebne programe kao što su Write On, Model UN i još mnogo toga. Od Jerrijevog ljetnjeg terenskog rada u pet sela do Laylinih murala i školskih omladinskih inicijativa;
- Izradili program za osnaživanje žena i stvorili ekonomske mogućnosti kao što je Ryanova organska vinarija koju vode žene u Fuš Arrezu i Jillianina zadruga za proizvodnju svijetla u Pukeu;
- Ostvarili saradnju između važnih lokalnih institucija, kao što je partnerstvo Dereca sa lokalnom kancelarijom za obrazovanje, radi sprovođenja nastave engleskog jezika i obuke za profesionalni razvoj nastavnika prirodnih nauka i osnovnih škola, kao i inicijative Carolyn za zdravstvenu edukaciju sa Domom zdravlja i školama; i,
- Odmah su krenuli u akciju reagujući na zemljotres od 6,4 stepena Rihtera;
- Šest Volontera: Jared, Stacey, Felix, Katie, Carolyn i Colin razvili su nastavni plan i program zajedno sa Qendra Marrëdhënie i Ministarstvom prosvjete i sporta;
- 45 Volontera, zajedno sa kolegama iz zajednice i World Connect-om, sproveli su 129 obuka trenera u 52 zajednice, edukujući 2347 nastavnika iz 897 škola tokom 50 dana.
- 3 Volontera: Stacey, Katie i Aceem pružili su podršku World Central Kitchen u pripremi i distribuciji više od 72 000 obroka ljudima kojima su bili potrebni.

S ponosom smo povećali obim svog uticaja kroz izradu plana, kreiranje infrastrukture i implementaciju Mirovnog korpusa u Crnoj Gori. Zahvaljujemo Vladi Crne Gore i Ambasadi SAD na tome što su nam pružili ovu priliku, a posebno se zahvaljujemo porodicama i školama, jer su pokazali da ulažu u svoju djecu tako što su bili prvi u redu da ugoste i smjeste naše Volontere.

Širom Albanije i Crne Gore kaskadno širimo svoj uticaj i povećavamo njegov obim. Vi, naši saveznici u aktivnostima, koji ovo čitate, zaista možete napraviti razliku u onome što možemo postići... zajedno.



Direktorica Mirovnog korpusa Jody Olsen i direktorica Mirovnog korpusa u Albaniji i Crnoj Gori Kate Becker gledaju prema Albaniji sa crnogorske strane Skadarskog jezera

Kate M. Becker

Direktorica Mirovnog korpusa u Albaniji i Crnoj Gori

Misija i ciljevi Mirovnog korpusa

1961. godine, predsjednik SAD John F. Kennedy osnovao je Mirovni korpus radi podsticanja boljeg razumijevanja i promovisanja prijateljstva među Amerikancima i narodima drugih zemalja.

Misija Mirovnog korpusa je promovisanje **svjetskog mira i prijateljstva** ispunjavanjem tri cilja:

1. Pomagati ljudima zainteresovanih zemalja u ispunjavanju njihovih potreba za obučanim muškarcima i ženama.
2. Pomagati promovisanju boljeg razumijevanja Amerikanaca od strane naroda kojima služe.
3. Pomagati promovisanju boljeg razumijevanja drugih naroda od strane Amerikanaca.

Mirovni korpus mijenja živote - živote ljudi u zajednicama širom svijeta i živote Volontera.

- U 142 zemlje svijeta, u Mirovnom korpusu je služilo više od 235.000 Amerikanaca.



Mirovni korpus u Albaniji

1991. godine, albanska vlada je pozvala Mirovni korpus da uspostavi program u zemlji. Prva grupa Volontera stigla je 1992. godine i provela dvije godine izvodeći nastavu engleskog jezika u srednjim školama i na univerzitetima. Od 1993. do 1996. godine, još četiri grupe Volontera su stigle da bi sprovodili nastavu engleskog jezika, za podršku razvoju malih preduzeća ili kao podrška u upravljanju poljoprivredom i šumama. Mirovni korpus je zatvorio svoj program u Albaniji 1997. zbog političkih nemira i zabrinutosti za bezbednost Volontera.

Albanska vlada pozvala je Mirovni korpus da ponovo uspostavi program 2002. godine i učestvovala je u procjeni koju je sproveo Mirovni korpus. Na osnovu ove procene, prvi pripadnici Mirovnog korpusa stigli su u martu 2003. godine da osnuju kancelariju i ponovo uspostave programe.

Od septembra 2003. godine, Volonteri sarađuju sa lokalnim vlastima, nevladinim organizacijama, školama i zdravstvenim ustanovama u tri projektna područja:

- Nastava engleskog jezika
- Zdravstvena edukacija
- Razvoj zajednica i organizacija

Program Mirovnog korpusa sprovodi se u Albaniji na zahtjev albanske vlade i deluje u skladu sa sporazumom između Sjedinjenih Država i Albanije, gdje se prepoznaje važnost razvijanja obostrano povoljnih odnosa i saradnje.

Od septembra 1992. godine u Albaniji je radilo 900 Volontera.



Povećanje obima našeg uticaja: Crna Gora postaje 142. zemlja koju će opsluživati Mirovni korpus



Potpisivanje Memoranduma o razumijevanju — Juna 2019. godine Mirovni korpus potpisao je Memorandum o razumijevanju sa Ministarstvom prosvjete Crne Gore.

Aktivnosti — Zajedno sa njihovim kolegama nastavnicima, Volonteri će izvoditi nastavu engleskog jezika u osnovnim i srednjim školama.

Unaprjeđivanje engleskog jezika i nastavne metodologije biće u fokusu njihovog rada. Oni će takođe pomagati školske ljetnje projekte, sa mladima i zajednicama u kojima žive i služe.

Uticaj — Time se otvara put sjajnim mogućnostima da nastavnici engleskog jezika - Volonteri Mirovnog korpusa sarađuju sa školama u Crnoj Gori, a crnogorskim učenicima da nauče engleski jezik od Amerikanaca i bolje razumiju američki narod. S druge strane, živjeći rame uz rame sa zajednicama kojima će služiti, Volonteri će upoznati i cijeniti crnogorsku kulturu.

Crnogorski Ministar prosvjete Damir Šehović i direktorka Mirovnog korpusa u Albaniji i Crnoj Gori Kate Becker, na ceremoniji potpisivanja 19. juna 2019. godine

AUG
2018

•Crnogorski premijer poziva Mirovni korpus da uspostavi program u Crnoj Gori

MAY
2019

•SAD i Vlada Crne Gore potpisuju bilateralni sporazum

JUN
2019

JAN
2020

Prva grupa polaznika Mirovnog korpusa stiže u zemlju da započne pripremnu obuku za dvije godine službe

Mirovni korpus Albanija preimenovan u Mirovni korpus u Albaniji i Crnoj Gori

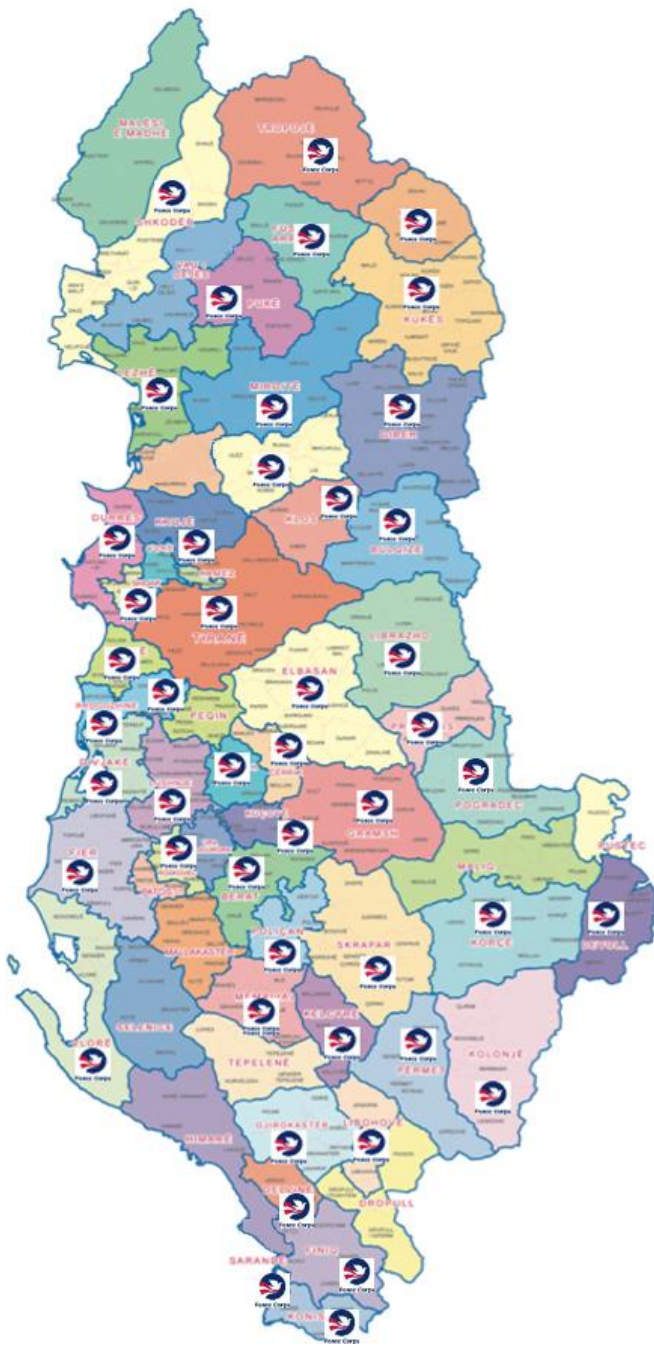
Mirovni korpus je 2019. godine najavio planove da u Crnoj Gori uspostavi novi program usmjeren na nastavu engleskog jezika. Crna Gora će predstavljati 142. zemlju u kojoj će ova agencija vršiti službu, a pod vođstvom podružnice Mirovnog korpusa u Tirani, Albanija, zajedno sa malom kancelarijom u Podgorici, Crna Gora. Kao rezultat toga, Podružnica Mirovnog korpusa u Albaniji je 23. avgusta 2019. godine preimenovana u Mirovni korpus u Albaniji i Crnoj Gori.



Kratke činjenice: Volonterka Mirovnog korpusa Malia (2017-2019) uticala je na pokretanje Mirovnog korpusa u Crnoj Gori. Njena majka Margaret Uyehara bila je ambasadorica SAD u Crnoj Gori i bila je duboko impresionirana uticajem koji je Malia izvršila tokom svoje službe, ali i time kako je služba uticala na nju. Ambasadorica Uyehara, njena nasljednica, ambasadorica Reinke, zajedno s Judi Kuo, Jeffom Adlerom, Jelenom Vojnić, Bernardom Cobajem, bili su među vodećim ličnostima za ostvarenje misije Mirovnog korpusa u Crnoj Gori, a njihov uticaj je bio od presudnog značaja.

„Mirovni korpus mi je pružio mogućnost da stvorim iskustva i odnose za cijeli život sa ljudima koje inače ne bih sreo.“

Volonter Nicholas, područje istočne Albanije



Kaskadno širimo uticaj: Gdje sve služimo

135 Volontera MK

3 sektora

- Nastava engleskog jezika
- Zdravstvena edukacija
- Razvoj zajednica i organizacija

U partnerstvu sa školama, opštinama, ministarstvima i nevladinim organizacijama

Kaskadno se proširujemo da bi služili u manjim zajednicama koje imaju manje resursa što omogućava veći uticaj

Kontinuirani naglasak na osnaživanju žena, pitanjima zaštite životne sredine, razvoju turizma i održivosti projekata kroz lokalno vlasništvo

Predstavljamo Volontere Mirovnog korpusa: Odakle smo

Volonteri Mirovnog korpusa dolaze iz svih krajeva Sjedinjenih Država da bi doveli do promjena na osnovnom nivou u Albaniji. Volonteri dijele vrijednosti i perspektive svojih rodni gradova sa zajednicama-domaćinima u kojima služe. Amerika pruža svoj najdragocjeniji resurs – svoje ljude, da bi stvorila interkulturalnu razmjenu mira i prijateljstva.



„Najvažnija stvar koju sam naučila od Laile je da nema i da ne bi trebalo da bude podučavanja u samo jednom smjeru, kao što se predaje na univerzitetima. Nastava počinje u učionici, pojačava se izvan zidova učionice, gde smo Laila i ja bile jedno sa našim učenicima i shvatile smo da svi možemo da postignemo čak i nemoguće.”

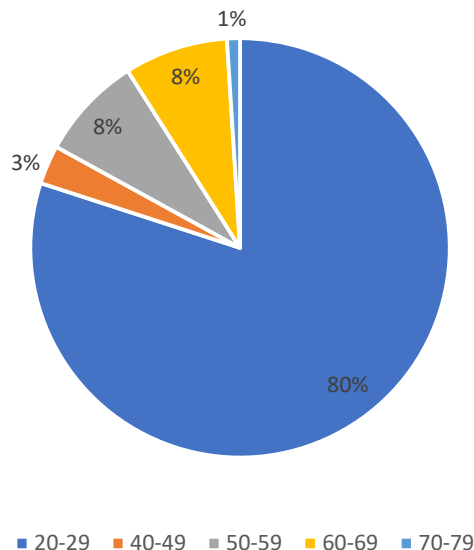
Zheni,
Nastavnica
partnerka Volonterke
Laile

Predstavljamo Volontere mirovnog korpusa

Sada više nego ikad, mislim da je za Albaniju apsolutno neophodno da zadrži obučenu i kvalifikovanu omladinu. Mentorstvo mladih socijalnih preduzetnika koji se odupiru iskušenju da odu u Tiranu ili u inostranstvo, zadržavaju svoj identitet i stvaraju mogućnosti za sebe i druge u seoskim i malim gradskim sredinama je zaista inspirativno. Bez sumnje, biti dio njihovog putovanja i gledati ih kako rastu kao individue, lideri i kreatori pozitivnih promjena, za mene je bila velika čast i vrhunac moje službe.

*Volonter Derek,
Južna Albanija*

STAROST KADA SU STIGLI U ALBANIJU



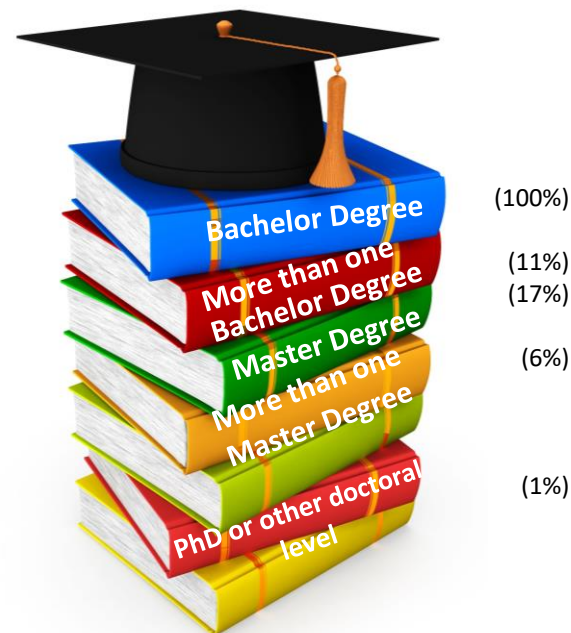
2

Volontera su postali državljani SAD kako bi se pridružili Mirovnom korpusu

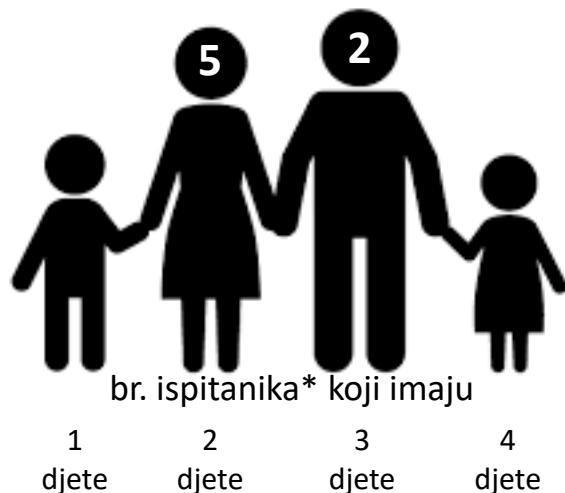
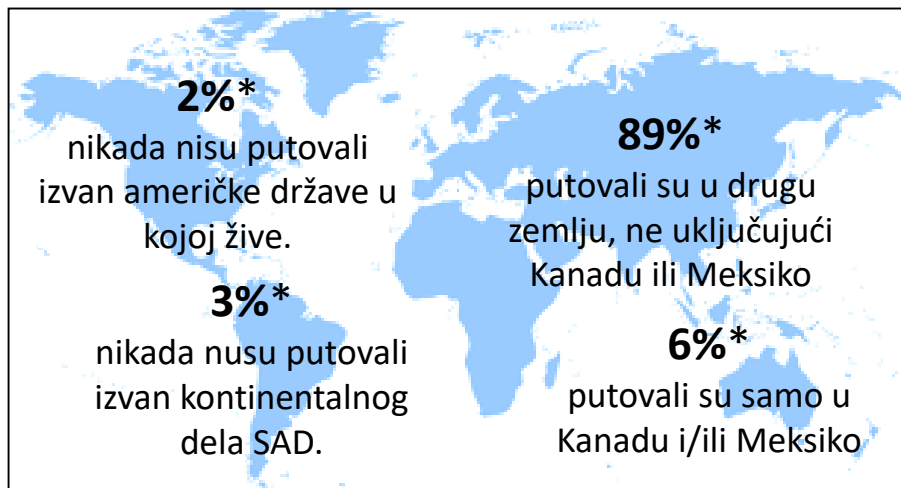
3

Volontera su i ranije služili kao Volonteri Mirovnog korpusa!

NIVO OBRAZOVANJA



Predstavljamo Volontere Mirovnog korpusa u Albaniji 2019. godine



Languages

Engleski nije bio maternji jezik

10%
ispitanik*

54%

ispitanika* govori još 1 jezik osim engleskog i albanskog

8 ispitanika* govori još 2 jezika

1 ispitanik* govori 4 dodatna jezika

br. ispitanika* čiji je član porodice ili prijatelj bio ili jeste Volonter Mirovnog korpusa

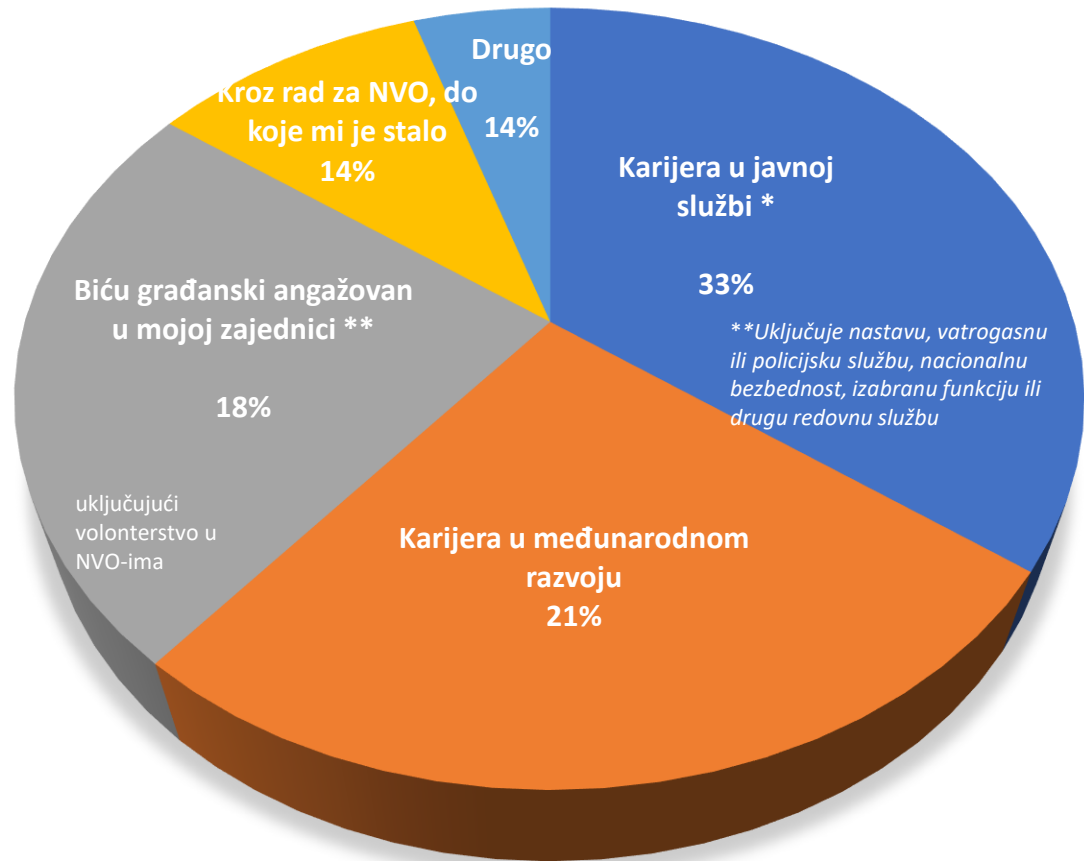
- | | |
|-------------------------------|----|
| • Brat ili sestra | 1 |
| • Rođak | 1 |
| • Prijatelj ili bliski kolega | 25 |

Predstavljamo Volontere Mirovnog korpusa u Albaniji 2019. godine

Nakon službe u Mirovnom korpusu, na koji način Volonteri planiraju da unesu ideale Mirovnog korpusa u svoj život, da bi i dalje pravili razliku?

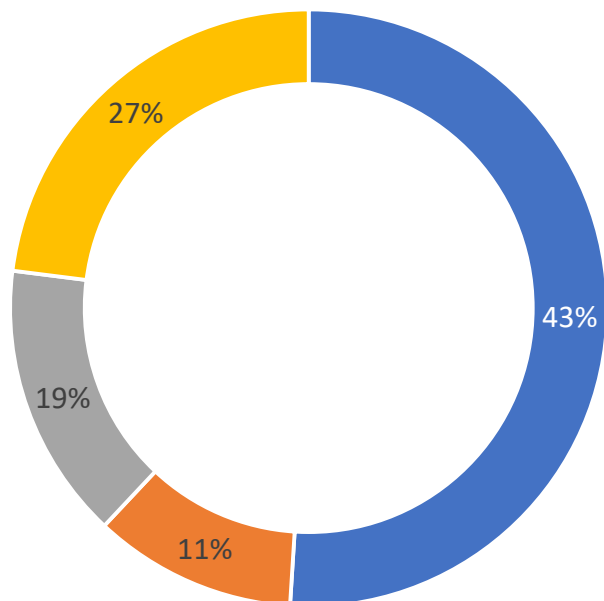
„Sesije o traumi nakon zemljotresa koje smo odradili za škole imale su tako dubok uticaj na nastavnike. Bio sam svjedok kako su nastavnici po prvi put uspjeli da procesuiraju tugu sa kojom su se suočili. Toliko su se trudili da budu sigurni da će se njihove porodice i učenici osjećati bezbjedno, da nikada nisu imali priliku da izraze svoje osjećaje, a ništa od toga ne bilo bi moguće bez podrške lokalnih psihologa koji su odvojili od svog vremena da bi nam pomogli.“

Volonter Colin, radio je 2019. godine u oblastima Albanije pogođenim zemljotresom



Predstavljamo Volontere Mirovnog korpusa u Albaniji 2019. godine

Pored prikazivanja kulture Albanije kroz priču, kako Volonteri planiraju da predstave Albaniju Amerikancima kod kuće?



- Predstavljanje albanske muzike, filmova i kulture prijateljima, porodici
- Pisanje blogova ili članaka o Albaniji
- Pristupanje prijateljima Albanije ili drugim RPCV grupama
- Ostalo, uključujući organizovanje diskusija u školama i događaje usredsređene oko albanskih praznika

„Za mene je odnos sa porodicom domaćinom bio najvažniji dio moje službe. Porodica u kojoj sam bio upozнала me je sa tradicijama sela u kom smo živjeli i sa svakodnevnim situacijama sa kojima se suočavaju ljudi u zajednici. Pružili su mi širu perspektivu djelovanja u službi i učinili da se osjećam uključenom u njihovu porodicu.”

*Volonterka Laura,
Bicaj, Kukës*

Ciljevi po sektorima 2019: Povećanje obima našeg uticaja

Zdravstvena edukacija

1: Seksualno i reproduktivno zdravlje
Mladi će usvojiti ponašanja i prakse koje doprinose poboljšanju seksualnog i reproduktivnog zdravlja.

2: Zdrav životni stil i životne vještine
Mladi će razviti životne vještine potrebne za donošenje odgovornih i zdravih odluka i preduzimanje akcija koje pozitivno utiču na njihov život i život ljudi koji ih okružuju.



Razvoj zajednica i organizacija

1: Razvoj organizacija

Lokalne organizacije i grupe zajednica ojačaću svoje upravljačke / operativne i organizacione vještine i procese.

2: Izgradnja građanskog društva

Pojedinci će povećati svoju sposobnost da učestvuju u lokalnom razvoju građanskog društva i zajednice.

Nastava engleskog jezika

1: Poboljšanje nastave

Nastavnici i predavači engleskog jezika poboljšaću svoje znanje engleskog jezika, metode izvođenja nastave i vještine razvoja resursa.

2: Povećanje uspeha učenika

Učenici će poboljšati svoje znanje engleskog jezika, komunikaciju i životne vještine kroz nastavu engleskog jezika u učionici ili putem vannastavnih aktivnosti.

3: Jačanje škola i zajednica

Nastavnici, školsko i administrativno osoblje, kao i članovi šire zajednice ojačaću saradnju i biti aktivniji učesnici i lideri svoje školske zajednice.

Kaskadno širenje uticaja. Posebni rečnik manjinskog jezika koji se govori u Albaniji

Istaknuta
komponenta projekta

Razvoj zajednica i organizacija — Albanija je dom velikom broju pripadnika romske zajednice. Katie, Volonter za organizacijski razvoj zajednica, ustanovila je da postoji potreba da volonteri koji služe u Albaniji razumiju i romski jezik pored albanskog.

Aktivnosti — Katie je predložila ideju o albanskom-romskom rečniku nevladinoj organizaciji Romska Kapija za Integraciju. Nakon određenih diskusija i istraživanja oni su rekli: "Poteqe Paslla!" (Hajde da to uradimo!) i pomogli su u izradi pojmovnika romskih riječi i fraza koje koriste te dvije zajednice. Nakon napornog rada romsko-englesko-albanski pojmovnik je bio dovršen.

Uticaj — Rušenje barijera kroz komunikaciju. U znak proslave Dana Roma 2019. godine, Katie i Fatmira, njena koleginica, radile su na stvaranju mogućnosti da Romkinje održe nastavu Volonterima za omladinu iz srednjih škola širom regiona, kako bi ovi naučili osnovne romske izraze. Rečnik je takođe distribuiran Volonterima Mirovnog korpusa i koristiće se tokom budućih obuka. Rječnik je postao most za tri zajednice - albansku, romsku i američku – koji će m pomoći da ojačaju svoje veze.



Volonterka MK Katie (desno) sa romskom liderkom Fatmirom (levo) i pripadnicom romske zajednice Lubjanom (sredina) tokom projekta

Kaskadno širenje uticaja: putujući nastavnik

Nastava engleskog jezika — Škola u kojoj predaje TEFL Volonter Jerry zove se zajednička škola, što je naziv za školu koja opslužuje sve učenike svih uzrasta iz šireg regiona. Jerry kaže da je izazovno podučavati decu uzrasta 5-18 godina u jednoj učionici. Učenici dolaze iz sela u okolini i, s obzirom na ograničenja u prijevozu, neki od njih moraju pješke prelaziti velike udaljenosti. Učenici su pitali Jerryja dali ih može posjetiti u njihovim selima tokom ljeta kako bi nastavili da uče engleski jezik. On je pristao, i uradio je upravo to!

Aktivnosti — 113 učenika živi u šest sela u okolini Jerryjeve zajednice u kojoj se nalazi škola. Jerry je napravio raspored i nekih je dana tokom ljeta išao pješke i 7 milja u oba pravca kako bi stigao do svih svojih učenika.

Uticaj — Pogled na licima učenika kada stigne u njihovo selo itekako vredi vrućine i svih kilometara koji Jerry prelazi da bi ih naučio engleski. Kažu da je njihov učitelj zadivljujući. Osim što ih njegova posvećenost inspiriše, ova djeca čak i tokom ljeta napreduju sa engleskim jezikom!



Nakon iskazanog interesovanja od strane učenika, Volonter MK, nastavnik Jerry omogućio im je nastavak učenja engleskog jezika, tako što je izvodio nastavu i tokom ljetnjeg perioda.

275 Nastavnici uključeni u zajedničku nastavu i planiranje, u kreiranje resursa, resursnih prostorija i biblioteka.

8487 Učenici su učili engleski jezik u učionici i povećali učešće u vannastavnim aktivnostima.

610 Pripadnici zajednice angažovani u profesionalnim i ličnim razvojnim aktivnostima i projektima.

Kaskadno širenje uticaja: Novi pristup kao podrška zdravstvenoj edukaciji

Zdravstvena edukacija — Neda, Volonterka za zdravstvenu edukaciju na sjeveru Albanije, pružila je direktnu podršku lokalnim restoranima u okviru šireg projekta fokusiranog na turizam. Neda je svoj projekat usredsredila na važnost higijene i edukaciju osoblja restorana u vezi sa pripremom i dostavom hrane u restoranima i kafićima.

Aktivnosti—Neda je u saradnji sa vlasnicima restorana izradila postere na albanskom. Poster predstavlja vizuelni podsjetnik svim zaposlenima restorana na važnost higijene restorana. Poster su bili deo inicijative za obuku. Projekat koji je sljedio kao nastavak, imao je za cilj da pomogne vlasnicima restorana da izrade engleske verzije svojih menija.

Uticaj — Ovaj plakat se može vidjeti u mnogim kuhinjama i toaletima restorana ove zajednice. Dvojezični meniji pružaju ekonomsku korist, jer pomažu restoranima da podrže jačanje turizma u svom regionu.



Ovaj poster zajedno sa dvojezičnim menijem priredila je Volonterka MK Neda i distribuirala ga restoranima i barovima širom zajednice gdje je služila i živjela.

Kaskadno širenje i povećanje obima našeg uticaja

OBUKE VOLONTERA

Volonteri mirovnog korpusa prolaze opsežnu obuku koja počinje po dolasku i nastavlja se tokom njihove službe.

Kao polaznici oni provode prvih deset nedelja na Obuci koja prethodi službi, tokom koje prolaze jeziku, međukulturalnu i tehničku obuku, a pored toga uče i kako da budu bezbjedni i zdravi za vrijeme svoje službe.

Volonteri imaju koristi i od drugih važnih obuka koje pohađaju tokom svoje službe, kao što su: Obuka tokom službe; Radionica o izradi i upravljanju projektima; Obuka na polovini službe i Konferencija o završetku službe



DOGAĐAJI PRI ZAVRŠETKU SLUŽBE

Ceremonija završetka službe (COS) je kulminacijski događaj na kojem zaposleni, kao i prijatelji i kolege volonterske zajednice izražavaju zahvalnost i poštovanje službi Volontera.

Volonteri simbolično udaraju u COS zvono i obavezuju se da će nastaviti služiti i doprinositi albansko-američkom prijateljstvu, čak i nakon završetka njihove službe kao Volontera Mirovnog korpusa.

POSETA DIREKTORICE MIROVNOG KORPUSA

Direktorica Jody Olsen otputovala je u Crnu Goru na potpisivanje Bilateralnog sporazuma u maju 2019. godine. Kao rezultat, 2020. godine poželjeli smo dobrodošlicu prvim Volonterima Mirovnog korpusa koji su ikada služili u Crnoj Gori!

Direktorica Olsen izrazila je zahvalnost i podršku Volonterima, njihovim albanskim kolegama i albanskom osoblju. Pored toga, na njenim sastancima sa albanskim vlastima postignuti su značajni rezultati, poput potpisivanja obnovljenog Memoranduma o razumjevanju sa Ministarstvom prosvjete, sporta i mladih.



"Veze prijateljstva i odnosi koji proizilaze iz tih veza, dovele su do velikih promjena otkad sam stigao u Albaniju. Ja sam im pokazao svoju strast za podučavanjem, a oni su mi zauzvrat pokazali svoju strast prema učenju engleskog jezika. Svi smo zbog toga blagoslovljeni."

Volonter Jerry, područje Berat.

Povećanje obima uticaja: Obuka trenera poslije zemljotresa

Istaknuta
komponenta
projekta

Novembra 2019. godine Albaniju je pogodio najjači zemljotres posle nekoliko decenija - Imao je razorni efekat po zemlju, ostavljajući za sobom izgubljene živote, mnoge povređene i katastrofalne štete. Takođe je kod mnogih izazvao psihološke traume, uključujući i djecu.

Aktivnosti - Volonteri Mirovnog korpusa u sva tri sektora i iz cijele zemlje, pridružili su se naporima albanskog naroda da prevaziđu katastrofu. Na zahtjev Ministarstva prosvjete, radeći u partnerstvu sa Qendra Marrëdhënie, i uz finansiranje World Connect-a, Volonteri su izradili nastavni plan i program i na taj način obezbijedili obuku i alate nastavnicima, kako bi bolje reagovali i podržali učenike pogođene traumom poslije-zemljotresa.

Dvije nedelje nakon zemljotresa, Volonteri i njihove albanske kolege psiholozi počeli su da obučavaju nastavnike iz svake škole u tri najugroženija regiona, t.j. Draču, Lješū i Tirani. Zatim su obuku proširili širom zemlje radeći zajedno sa kolegama, nastavnicima i školskim psiholozima.

Uticaj— Škole su sada bolje opremljene, a nastavnici obučeniji, da odgovore na psihološke potrebe djece i nastavnika u Tirani, Draču i Lješū.



Volonteri MK Anna (stoji u sredini) i Jared (stoji; levo), zajedno sa albanskom koleginicom Majlindom, tokom obuke sa nastavnicima iz Tirane.

897	Škole su obuhvaćene.
5,092	Nastavnika je vršilo obuku kroz Obuku trenera (OT) ili direktno, a takođe su ih obučavale i kolege koje su učestvovalе u OT-u.
218,000	Je procijenjeni broj učenika na koje je ovaj projekat uticao.

Povećanje obima uticaja: Djeljenje obroka poslije zemljotresa u Albaniji

Zemljotres od 26. novembra promijenio je živote u ovom kraju— Porodice su izgubile domove, pa su živjele u izmijenjenim okolnostima. Djeca su ostala bez škole. Neposredna podrška je stigla za veće urbane lokacije, ali je kasnila za udaljene zajednice u ruralnim područjima. U međuvremenu, radnici hitne pomoći i plemeniti građani dugo i naporno su radili kako bi pomogli u ranim fazama reakcije, kao i kasnije tokom oporavka. World Central Kitchen koja je aktivirala lokalne kuvare, takođe je dovela i tim iz Kalifornije koji je postavio privremene kuhinje. Ali timovi su se borili da pronađu neko centralno mjesto za pripremu obroka, a takođe su se borili da pronađu način da se povežu sa više stanovnika iz ruralnih područja, kako bi im obezbedili tople obroke.

Aktivnosti— Tri Volontera Mirovnog korpusa u blizini ujedinili su napore da bi podržali svoje matične zajednice i ovaj širi region. Volonteri su pomogli sa koordinacijom i zalihama za kuhinju, sa narudžbama za nabavke, u izračunavanju potrebnih nabavki, pripremi obroka, ali su pomogli svojom presudnom ulogom u povezivanju potreba i deljenju 72.179 obroka.

Uticaj— Dobro uspostavljena mreža Volontera Mirovnog korpusa i njihove jezičke veštine pomogli su da obroke dobiju oni kojima su najpotrebniji. Volonteri su takođe obezbedili održivost projekta povezivanjem World Central Kitchen-a sa Fondacijom „Banka hrane“ iz Albanije.



Volonteri MK, Aceem, Katie i Stacey pripremaju hranu za djecu i porodice pogođene razornim zemljotresom.

72,179

Obezbeđeni su obroci za djecu i pripadnike zajednica u najteže pogođenim područjima: Drač, Lješ i Tirana, gdje je opsluženo 16 lokacija: Peze, Peze e Vogel, Ndroq, Peze helmes, Shijak, Pojan, Grece, Gjzslkojne, Shtrate, Eminas i Vogel, Liherhi, Shetel, Shahine, Bubq.

Kaskadno širenje uticaja: Letnji kampovi

Nastavak učenja tokom ljeta — Ljeto znači da nema škole, ali takođe znači 25-30% izgubljenog učenja za učenike od 2-7 razreda. Volonteri rade sa svojim kolegama, mladim liderima i predstavnicima zajednice kako bi uključili mlade u klubove posle škole, edukativne kampove i sportske inicijative, tokom cijele godine, a posebno tokom ljetnih mjeseci.

Aktivnosti— Tokom ljeta 2019. godine, Volonteri Mirovnog korpusa istraživali su različite teme sa mladima iz svoje zajednice u ljetnim kampovima poput G.L.O.W. (Djevojke vode naš svijet) obuka; B.L.A.S.T. (Liderstvo, zastupanje i podrška za dječake) obuka; Životne vještine; Zdravlje i blagostanje; Liderstvo; Kritičko razmišljanje; Preduzetništvo i posao; Sport; Pitanja životne sredine; Vještine engleskog jezika; Služba u zajednici / volonterizam itd.

Uticaj— Ovi kampovi pomažu da se djeca angažuju kako bi se smanjili gubici u učenju, ali i da bi se osiguralo da djeca budu uključena u zdrave, produktivne, edukativne inicijative. Na kampovima su angažovani i stariji mladi ljudi na liderskim zadacima, čime se povećava njihovo samopouzdanje i razvijaju druge meke vještine, uključujući i građanski aktivizam.



Peace Corps Summer Camp activities in Delvinë, Albania .

65 Kampovi su bili organizovani u zajednicama širom Albanije tokom ljeta 2019. godine.

116 Kolege su doprinijele kreiranju i realizaciji kampova organizovanih od strane Volontera Mirovnog korpusa.

1110 Mladi i djeca su bili angažovani u aktivnostima i ponuđenoj obuci na ljetnim kampovima.

Programi malih grantova za 2019. godinu

„World Connect već četiri godine sarađuje sa Mirovnim korpusom u Albaniji. Izuzetno cijenimo dubinu znanja koje Volonteri Mirovnog korpusa iznose na sto, a koje se odnosi na svakodnevni život u Albaniji, kao i dubinu brige i ponosa koju neguju za svoje zajednice- domaćine i partnere. Istu dubinu znanja i brige videli smo i kod osoblja Mirovnog korpusa Albanije, koje svoja iskustva, vještine, znanje i kulturu djele sa nama kao partnerima. To je obostrano korisno partnerstvo u najboljem smislu i drago nam je što možemo nastaviti dalje”

*Patrick, World Connect
Direktor programa*



Program partnerstva Mirovnog korpusa (PCPP)

PCPP povezuje Volontere i njihove zajednice s privatnim sektorom u SAD i širom svijeta radi finansiranja projekata iniciranih i vođenih od strane zajednica.

\$21,012

Dodjeljeno Mirovnom korpusu Albanije u 2019. godini, za finansiranje 8 projekata u 8 zajednica

Donatori koji doprinose putem PCPP-a

World Connect je organizacija koja podržava inovativne ideje i lokalna rešenja za izazove sa kojima se suočavaju žene i djeca u nepriviligovanim zajednicama u svijetu.

Friends of Albania je organizacija stvorena od strane Volontera povratnika Mirovnog korpusa i pruža pomoć zajednicama u kojima služe sadašnji Volonteri Mirovnog korpusa.

Water Charity je neprofitna organizacija posvećena pomaganju ljudima u dobijanju pristupa čistoj pitkoj vodi i poboljšanim sanitarnim uslovima.

Inicijativa Globalni razvoj i prosperitet žena (W-GDP) predstavlja sveobuhvatne vladine napore čiji je cilj osnaživanje žena širom svijeta da bi ostvarile svoj ekonomski potencijal i da bi na taj način stvorile uslove za stabilnost i prosperitet.

Pomoć u malim projektima (SPA)

Pregled

194

Ukupan broj projekata finansiranih i realizovanih u Albaniji od početka programa 2004. godine

\$2,000–\$4,000

Raspon raspoloživih sredstava po projektu kroz SPA grantove

25%

Iznos odgovarajućih sredstava koji se traži kao doprinos zajednice

U 2019. godini

\$20,690

Iznos obezbijeđen od strane USAID / Albanija za SPA aktivnosti

4

Finansirani su projekti zajednica malog obima

3

Radionice za izradu i upravljanje projektima, koje se finansiraju za Volontere MK i njihove partnere

Povećanje obima uticaja: 2019 partnerske organizacije

Nevladine organizacije (NVO)

- Agro-Puka
- Albanska fondacija za razvoj lokalnih kapaciteta
- Američki savjeti
- ARKA Centar—Skadar
- CSDC Drač
- Darien Book Aid
- Udruženje nastavnika engleskog jezika
- ESU – English Speaking Union
- Foundation Food Bank Albania
- Friends of Albania
- Mary Ward Loreto
- New Bridges
- Qendra Marredhenie
- Regionalna razvojna agencija —Korča
- Sidi Education
- Terre des Hommes
- Touristic Dibra
- Water Charity
- Svjetska asocijacija djevojaka vodiča i djevojaka izviđača
- World Central Kitchen
- World Connect
- World Vision
- Omladinski centar—Vlora
- Youth in Free Enterprise
- Youth of Ura

Opštine

- | | | |
|---------------|------------|-----------------|
| • Berat | • Kavajë | • Lushnje |
| • Bulqizë | • Klos | • Mirditë |
| • Elbasan | • Korçë | • Përmet |
| • Ersekë | • Krujë | • Roskovec |
| • Fushë Arrëz | • Kuçovë | • Shijak |
| • Gjirokastrë | • Librazhd | • Ura Vajgurore |

Vladine i nezavisne organizacije

- Crveni krst Albanije
- ASCAP (Agencija za obezbjeđenje kvaliteta u preduniverzitetskom obrazovanju)
- DPCAC (Generalno odeljenje za pred-univerzitetsko obrazovanje)
- HAP (Projekat Zdravlje za sve)
- Institut za javno zdravlje
- Ministarstvo prosvjete Crne Gore
- Ministarstvo obrazovanja, sporta i mladih Albanije
- Projekat planiranja i lokalne uprave
- QSHA (Centar za obrazovne usluge)
- Dječji fond Ujedinjenih naroda (UNICEF)
- Populacijski fond Ujedinjenih Nacija
- Američka agencija za međunarodni razvoj (USAID)
- Ambasada Sjedinjenih Država i Američki kuci
- Univerzitet u Skadru, Katedra za engleski jezik
- Univerzitet u Tirani, Katedra za engleski jezik

Regionalne i okružne službe za obrazovanje

- | | | |
|----------|-----------|-----------|
| • Berat | • Lješ | • Tropoje |
| • Drač | • Lushnjë | • Përmet |
| • Fier | • Mat | |
| • Kajave | • Skadar | |
| • Korçë | • Skrapar | |

Naše osoblje za prethodnu obuku u 2019. godini

Mirovni korpus Albanije svake godine zapošljava 18 ljudi kao privremeno osoblje, koji imaju presudnu ulogu u Obuci koja prethodi službi (PST) za naše polaznike. Ti su ljudi posvećeni idealima i misiji Mirovnog korpusa, u istoj mjeri kao i naše redovno osoblje. Oni su dio naše porodice i svake godine, kada se PST završi, teško nam pada reći im zbogom. Oni podučavaju naše polaznike novom jeziku, novoj kulturi, tehničkim vještinama, brinu da ostanu bezbjedni, zdravi i pripremaju ih za dvije godine službe kao Volonteri Mirovnog korpusa. Mirovni korpus u Albaniji je postao to što jeste danas zahvaljujući njihovim naporima.



Ali Gjiriti
Alketa Canka
Besarta Stafa
Besmira Rrumbullaku
Bruna Çoku
Denisa Panxhi
Eglantina Reka
Elona Pajova
Erion Kumuria
Ervin Bebeti
Imelda Celibashi
Ledion Veshi
Sara Gaçe
Vjollca Merdani
Xheni Hatillari
Ymer Leksi
Zamir Mero
Zerina Zeneli

Naše redovno osoblje u 2019. godini

Mirovni korpus u Albaniji i Crnoj Gori je ponosan što ima posvećeno osoblje koje čine Amerikanci, Albanci i Crnogorci. Naš tim je sastavljen od nekih od najtalentovanijih ljudi u dvije zemlje u kojima služimo. Tim je fokusiran na pružanje pomoći našim Volonterima kako bi ostvarili svoj maksimalni potencijal tokom svoje službe. Oni sa strašću rade svoj posao i prave razliku za djecu, zajednice i ljude u cijeloj Albaniji i Crnoj Gori. Ovaj tim predstavlja primjer Mirovnog korpusa i vrijednosti za koje se zalažemo. Ovo je tim koji je zaslužan za dobre rezultate koje smo postigli u Albaniji od 1992. godine, ali i tim koji od koga je zatraženo da vodi i upravlja novom prilikom vršenja službe u Crnoj Gori.

Agim Dyrmishi
Alsida Myrtaj
Arben Cako
Arben Loci
Ardijan Cobaj
Besa Arapi
Carmen Sheehan
Darina Kaltani
Diana Djaloshi
Dritan Kamberi
Elsona Cupi
Gentian Leka
Gentian Mano
Geri Martiri
Ilir Memlikaj
Ilir Ziu
Iris Dollia
Iva Sinani
Ivana Delibašić

Julian Pando
Kate Becker
Kyle Olsen
Luka Bobičić
Lumturi Piciri
Marie Aughenbaugh
Marjeta Zavalani
Marsela Loci
Mira Luca
Mirela Tahiraj
Monika Mukja
Poleta Luga
Qazim Hoxha
Sara Gaçe
Ylli Cupi





Peace Corps Office Albania
Rr. Besnik Sykja, Godina 2
Hyrja 1, P.O. Box 8180
Tirana, Albania

Peace Corps Office Montenegro
Vaka Đurovića bb, Podgorica,
Montenegro

Phone: +355 42 365 5033

Email: AL-information@peacecorps.gov

Website:

peacecorps.gov/albania/
peacecorps.gov/montenegro/

Facebook:

facebook.com/albania.peacecorps
facebook.com/peacecorpsinmontenegro

Instagram:

search us with @peacecorpsalbania